

**Wikiprint Book**

**Title: Wersje językowe**

**Subject: eDokumenty - elektroniczny system obiegu dokumentów, workflow i CRM - DeployerGuide/Others/Localization**

**Version: 19**

**Date: 04/21/26 15:15:22**

## Table of Contents

<i>Wersje językowe</i>	3
<i>Jak skonfigurować</i>	3
<i>How to configure on Linux</i>	3
<i>Przygotowanie pliku *.mo pod systemem Windows</i>	4
<i>How it works</i>	4

## Wersje językowe

### Jak skonfigurować

Do katalogu rozszerzeń php np. `C:/ProgramFiles/PHP/ext` kopiujemy skompilowany moduł pobrany z załączników poniżej - jest to plik `php_bsedt.dll`

Dodajemy opcje do pliku konfiguracyjnego PHP `php.ini`,

```
extension=php_bsedt.dll

[bsedt]
bsedt.lang_path="C:\Program Files\BetaSoft\edokumenty\public_html\apps\edokumenty\share\lang"
bsedt.lang=en_UK
```

restartujemy apache (w konsoli `httpd -k restart`) i gotowe.

### How to configure on Linux

Na Linux musimy pierwsze skompilować nową bibliotekę do PHP. W tym celu należy wyposażyć w system w narzędzia developerskie php oraz ściągnąć źródła z załączonego pliku. Wymagane pakiety developerskie: `gcc`, `glibc-devel`, `php-devel`(`php5-dev` dla debiana).

Debian

```
cd /usr/include/php5/ext
svn co https://localhost:444/svn/repos/edokumenty/src/translator
mv translator bsedt
cd bsedt
phpize
./configure
make
make install
```

Po tych operacjach powinien pojawić się plik `/etc/php5/conf.d/bsedt.ini` z zawartością:

```
extension=bsedt.so
```

W pliku `php.ini` tworzymy sekcję :

```
[bsedt]
bsedt.lang_path="/home/edokumenty/public_html/apps/edokumenty/share/lang"
bsedt.lang=en_UK
```

Restart apache:

```
apache2 -k restart
```

Od tego momentu możemy w ustawieniach zmienić język aplikacji.

System może działać w wielu językach. Jeżeli chcemy np. język angielski oraz niemiecki to trzeba to odpowiednio zadeklarować w `php.ini`:

```
bsedt.lang="en_UK, de_DE"
```

w lokalizacji `bsedt.lang_path` należy umieścić pliki z przygotowanym tłumaczeniem (`en_UK.mo`, `de_DE.mo`).

Każda zmiana pliku `*.mo` na serwerze w przypadku gdy uzupełniamy tłumaczenie musi zostać zakończona restartem apache

```
/etc/init.d/apache2 graceful
```

## Przygotowanie pliku \*.mo pod systemem Windows

Do przygotowania pliku \*.mo pod systemem Windows możemy użyć aplikacji POedit. Program można pobrać z tej [lokalizacji](#).

### How it works

Translations are stored in .mo files in /var/lang catalogue in projects tree. These files are parsed according to configuration option *bsedt.lang*. Access to strings are implemented by *Transaltor::translate(\$string, \$activelanguage)*. This is passed to PHP\_MODULE *bsedt* that looks for these strings in files that are stored in phisical memory by apache. That solution allows to extremely fast translations, enhancing the performance of application.